

Comentarios bibliográficos

Diccionario Medicobiológico University, con vocabulario inglés-español y español-inglés, dirigido por el Dr. Alberto Floch Pi, México, Interamericana, 1966, 1501 páginas, ilustrado.

El presente diccionario es el resultado de 10 años de labor de un grupo de trabajo dirigido por el Dr. Alberto Folch Pi y comprende 1266 páginas de inglés-español, 34 de español-inglés, 6 de reglas de uso y 232 páginas de secciones especiales, a saber: valores normales de laboratorio de clínica humana; pruebas funcionales; examen de lesionados; urgencias médicas; tablas de conversión de temperatura; inmunizaciones; medicamentos y cuadros de venas.

No hace referencia a las autoridades lingüísticas consultadas tanto en el caso del español como del inglés. Su estilo es a veces muy castizo y en el texto aparecen algunos errores, por ejemplo, califica como gripe a la peste porcina africana; afirma que José Lignières era médico y no veterinario, o que la fiebre aftosa es también enfermedad del hombre.

Puede ser un diccionario de utilidad para veterinarios sólo en los casos de especialidades muy cercanas a la medicina humana.

Está presentado con una encuadernación en tela,

papel semilustroso y de buena calidad pero de no fácil lectura nocturna.

H. G. ARAMBURU

QUINTANILLA, R. H., FRAGA, C. P. *Glosario de términos entomológicos*. 106 págs., 17 láms., 104 figs. Manuales de EUDEBA, Buenos Aires, 1969.

Los *tesouros* de términos correspondientes a una determinada especialidad científica o técnica constituyen un medio muy eficaz para el logro de una adecuada unificación del vocabulario utilizado en dicha especialidad. Para todos aquellos que están en el quehacer entomológico, este trabajo de los ingenieros Quintanilla y Fraga será de sumo beneficio considerando que en lengua castellana no existen de tal amplitud o que en algunos textos de zoología se agregan glosarios exclusivamente de términos incluidos en los mismos, lo cual hará que sea ávidamente solicitado por los estudiosos en aspectos biológicos o sistemáticos. Al ir acompañando el texto por más de un centenar de figuras contribuirá a que sea más accesible el significado de los vocablos determinando, lógicamente, una mayor amplitud en el horizonte de conocimientos. — H. C. BBUGNONI.

